

Traffic Advice

Temporary Suspension of Cycle Parking Areas in Peng Chau

Members of the public are advised that in order to facilitate a joint-departmental clearance operation, the following cycle parking areas as shown in the attached plan will be suspended from 8:00 a.m. on 23 August 2021 to 3:00 p.m. on 25 August 2021:

- i. Cycle parking area at Po Peng Street, Peng Chau
- ii. Cycle parking area at Peng Chau Public Pier

All bicycles and other properties left in the bicycle parking areas within the above period will be removed. Advance notices will be put up at the bicycle parking areas concerned to remind the public to take away their belongings from the bicycle parking areas before the period of suspension.

交通通告

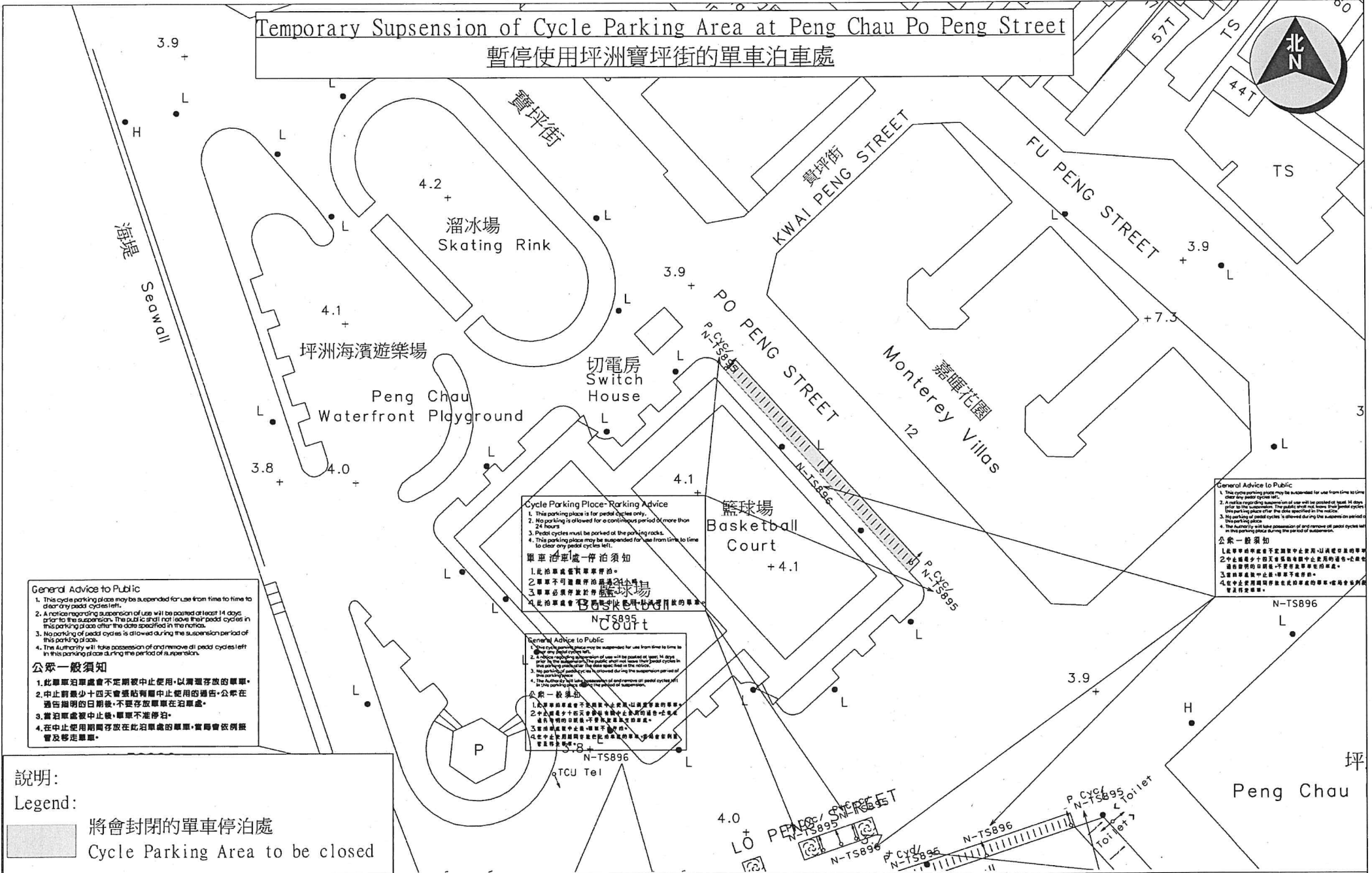
臨時封閉坪洲單車泊車處

公眾人士請注意，為配合政府部門進行聯合清理行動，由 2021 年 8 月 23 日上午 8 時至 2021 年 8 月 25 日下午 3 時，下列於附圖展示位於坪洲的單車停泊區將暫停使用：

- i. 坪洲寶坪街單車停泊區
- ii. 坪洲公眾碼頭單車停泊區

所有在上述期間留在單車停泊處的單車及其他物品將全被移走。警方將在上述地點預先張貼告示，提醒市民須在單車泊車位暫停使用前取回所有物品。

Temporary Suspension of Cycle Parking Area at Peng Chau Po Peng Street 暫停使用坪洲寶坪街的單車泊車處



General Advice to Public

1. This cycle parking place may be suspended for use from time to time to clear any pedal cycles left.
2. A notice regarding suspension of use will be posted at least 14 days prior to the suspension. The public should not leave their pedal cycles in this parking place after the date specified in the notice.
3. No parking of pedal cycles is allowed during the suspension period of this parking place.
4. The authority will take possession of and remove all pedal cycles left in this parking place during the period of suspension.

公眾一般須知

1. 此單車泊車處會不定期被中止使用，以清理存放的單車。
2. 中止前最少十四天會張貼有關中止使用的通告，公眾在通告指明的日期後，不要存放單車在泊車處。
3. 當泊車處被中止後，單車不准停泊。
4. 在中止使用期間存放在此泊車處的單車，當局會依照規管及移走單車。

Cycle Parking Place - Parking Advice

1. This parking place is for pedal cycles only.
2. No parking is allowed for a continuous period of more than 24 hours.
3. Pedal cycles must be parked on the parking racks.
4. This parking place may be suspended for use from time to time to clear any pedal cycles left.

單車泊車處停車須知

1. 此泊車處僅供單車停泊。
2. 單車不可連續停放超過二十四小時。
3. 單車必須停放在停車架。
4. 此泊車處會不定期被中止使用，以清理存放的單車。

General Advice to Public

1. This cycle parking place may be suspended for use from time to time to clear any pedal cycles left.
2. A notice regarding suspension of use will be posted at least 14 days prior to the suspension. The public should not leave their pedal cycles in this parking place after the date specified in the notice.
3. No parking of pedal cycles is allowed during the suspension period of this parking place.
4. The authority will take possession of and remove all pedal cycles left in this parking place during the period of suspension.

公眾一般須知

1. 此單車泊車處會不定期被中止使用，以清理存放的單車。
2. 中止前最少十四天會張貼有關中止使用的通告，公眾在通告指明的日期後，不要存放單車在泊車處。
3. 當泊車處被中止後，單車不准停泊。
4. 在中止使用期間存放在此泊車處的單車，當局會依照規管及移走單車。

General Advice to Public

1. This cycle parking place may be suspended for use from time to time to clear any pedal cycles left.
2. A notice regarding suspension of use will be posted at least 14 days prior to the suspension. The public should not leave their pedal cycles in this parking place after the date specified in the notice.
3. No parking of pedal cycles is allowed during the suspension period of this parking place.
4. The authority will take possession of and remove all pedal cycles left in this parking place during the period of suspension.

公眾一般須知

1. 此單車泊車處會不定期被中止使用，以清理存放的單車。
2. 中止前最少十四天會張貼有關中止使用的通告，公眾在通告指明的日期後，不要存放單車在泊車處。
3. 當泊車處被中止後，單車不准停泊。
4. 在中止使用期間存放在此泊車處的單車，當局會依照規管及移走單車。

說明:
Legend:

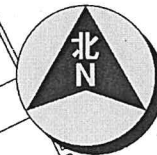
將會封閉的單車停泊處
Cycle Parking Area to be closed

地點：坪洲寶坪街
Location: Peng Chau Po Peng Street



Temporary Suspension of Cycle Parking Area at Peng Chau Public Pier

暫停使用坪洲公眾碼頭的單車泊車處



單車泊車處一停泊須知
 1. 此泊車處僅供單車停泊。
 2. 單車不可連續停泊超過24小時。
 3. 單車必須停於泊位內。
 4. 此泊車處會不定期關中以便進行修葺工程。

General Advice to Public
 1. This cycle parking area is reserved for use from time to time to clear dry parked cycles left.
 2. A notice regarding suspension of use will be posted at least 14 days prior to the suspension. The public shall not leave their parked cycles in the parking places at the date specified in the notice.
 3. No parking of pedal cycles is allowed during the suspension period of the parking place.
 4. The Author will take possession of and remove off pedal cycles left in the parking place during the period of suspension.

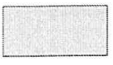
公眾一般須知
 1. 此單車泊車處會不定期關中以便進行修葺工程。
 2. 中已備最少十四天作預先通知停止使用的通告。公眾應留意通告內所指定的日期，不要將單車停泊於該處。
 3. 單車泊車處中禁止停泊單車。
 4. 在停止使用期間將留在該處或附近的單車，這將會被移走或銷毀。

Cycle Parking Place Parking Advice
 1. This parking place is for pedal cycles only.
 2. No parking is allowed for a continuous period of more than 24 hours.
 3. Pedal cycles must be parked in the parking place.
 4. This parking place may be suspended for use from time to time to clear dry parked cycles left.

單車泊車處一停泊須知
 1. 此泊車處僅供單車停泊。
 2. 單車不可連續停泊超過24小時。
 3. 單車必須停於泊位內。
 4. 此泊車處會不定期關中以便進行修葺工程。

General Advice to Public
 1. This cycle parking area is reserved for use from time to time to clear dry parked cycles left.
 2. A notice regarding suspension of use will be posted at least 14 days prior to the suspension. The public shall not leave their parked cycles in the parking places at the date specified in the notice.
 3. No parking of pedal cycles is allowed during the suspension period of the parking place.
 4. The Author will take possession of and remove off pedal cycles left in the parking place during the period of suspension.

公眾一般須知
 1. 此單車泊車處會不定期關中以便進行修葺工程。
 2. 中已備最少十四天作預先通知停止使用的通告。公眾應留意通告內所指定的日期，不要將單車停泊於該處。
 3. 單車泊車處中禁止停泊單車。
 4. 在停止使用期間將留在該處或附近的單車，這將會被移走或銷毀。

說明:
 Legend:
 將會封閉的單車停泊處
 Cycle Parking Area to be closed

地點: 坪洲公眾碼頭
 Location: Peng Chau Public Pier

